



过年啦!逛庙会喽!去中国节喽!2016年1月30日星期六,风和日丽,天随人愿,来自哥伦布,克利夫兰,辛辛那提,雅典,托莱多等俄亥俄州全州各地的逾万名各族裔人民,欢聚俄亥俄州哥伦布市近郊威斯特威尔中部高中,与广大华人华侨一起参加第九届俄亥俄州中国春节庆祝活动,辞旧岁,迎新春,提前欢度猴年春节。

迎接2016喜庆猴年的到来。2016年俄亥俄州第九届中国节的主题为“江南春”,为此,俄亥俄华人齐心协力倾情打造了一场突出江南春意盎然水乡风貌的视觉听觉盛宴。文艺演出共分为三场,从节目内容、演员服装设计和舞台背景都尽情展现了江南春韵之美。

1月31日上午11点,第九届俄亥俄州中国节第一场演出正式拉开帷幕。首先登场的是四位小主持:刘博洋、张竟妍、李楚天和沈泰杨。非常巧的是,他们中间两位属羊,两位属猴,一开场他们每人都说了一副既有关又有猴的春联,“羊角扶摇辞旧岁,猴王喜闹庆新春”,晚会在猴年新春喜庆的气氛中开始了!第一个节目就是俄亥俄现代中文学校家长合唱团的大合唱:同一首歌我和我的祖国;由中文学校资深的音乐老师孙爱娜指挥,张佳秋女士领唱,胥瑞玲小朋友钢琴伴奏。合唱团充满激情的演唱把大家带到“每逢佳节倍思亲”的意境中。然后俄亥俄现代中文学校的理事会和校委会的成员一起登台给大家拜年。第一场的演出以我们俄亥俄现代中文学校的小朋友表演的节目为主。其中有孙爱娜老师指导的儿童合唱班小朋友们表演的“幸福的家”和“闪烁的小星”;刘莉,薛静,卢春娜老师指导的一年级二年级小朋友表演的歌舞“小苹果”。今年的乒乓球比赛聚集了来自 Dayton, Cincinnati, Cleveland, 和 Columbus 的许多高手。A 组云集各路高手,比赛非常激烈壮观。最终 Roger Liu 和 Alex Averin 获得冠亚军。羽毛球比赛也是非常激烈。男子双打 Division A 冠军被 Shen Yang / HaiGe Wang 和 Erhan Devrilmek / JauJia Guo 获得。女子双打 Division A 冠军被 Amelia Lee / Vinny Bhupatkar 和 Chang Liu / Hanning Chen 获得。每年比赛圆满成功得进行都离不开许多热心的无私贡献者。

教导小朋友折纸、穿珠链、制作猴年摆件,让小朋友们开心不已,流连忘返,很多家长也加入其中跟孩子们一起做手工并乐此不疲,说明不论什么年纪的人都拥有一颗美好的童

持续好几个钟头,几家餐馆摊位前都始终排着一字长龙。员工们忙不过来,不得已请求主办单位帮忙。由主办方派出义工,轮番上阵,这才解决了问题。今年加倍准备的冰淇淋和珍珠奶茶 bubble tea 竟然也全部售完!当时的现场放眼望去,所有的旗袍有暗香浮动,让观众仿佛置身于“十里清波拂柳,一路楼台烟雨中”的江南画面里了。为了在中国节上展示出最好的身姿,刘青老师悉心指导孩子及妈妈们,在很短的时间里加班加点彩排了四次。妈妈们群策群力,讨论发型,相互提供旗袍以便展示出最好的舞台效果。值得一提的是,美丽的妈妈们来自医药、科研、金融等第一线的女强人,她们在繁忙的工作之余,依旧兴致盎然地加入排演并积极配合专业老师指导,认真排练。感谢刘青老师及旗袍秀的孩子家长们为我们捧上了这么精彩的节目。让观众们重新回味日出江花红胜火,春来江水绿如蓝的江南美景。旗袍秀的成功演绎离不开郑慕文女士的大力支持,为旗袍秀提供了彩排场地。

第九届中国节主题:【江南春】  
“江南好,风景旧曾谙。游子忆,最忆是江南!”苏堤的烟柳春晓、秦淮河的灯光桨影、二十四桥的明月、乌衣巷的夕阳,巧笑倩兮、回眸盼兮的女子,青烟桥上婉转琉璃的乐声,这不是你梦中的江南,而是2016俄亥俄州中国节为在俄亥俄州的海外游子倾情打造的一场“江南文化盛宴”。

围绕着江南印象这个主题,本届中国节着重展示了江南的风土人情、诗情画意、秀丽山水、和品质生活,节目有江南乐舞之梁祝蝶舞,望江南之魅力旗袍,品味人生之茶道艺术、水墨风情之书法展示,江南印象之人文风景秀、江南味道之舌尖上的江南美食等。本届中国节不仅请来哥城颇有名气的李国庆教授来展示水墨书法,而且推出了江南旗袍秀,茶道展示,风味小吃展示,一时间,江南文化在华人社区口耳相传,成为热点。

江南春:旗袍秀  
俄亥俄州现代中文学校的学生和家长们在刘青老师的悉心指导下,优美地诠释了江南水乡的灵秀雅致,给中国节带来了一场“江南春”之魅力旗袍盛宴,向观众展示了中国传统服饰及文化的魅力。在轻快悠扬的“好一朵美丽的茉莉花”的旋律中,旗袍秀奏由两个少年担纲,他们是张雨菲和胥瑞玲。虽然都才十三四岁,他们流畅娴熟的伴奏赢得了大家的好评。两位华人同台演出,文化传承就在这深情甜美的歌声中悄悄流淌。

社区参与  
这次中国节的成功离不开许多赞助商的大力支持。其中有长期支持中国节的杰出华裔企业家华欣老板杨俊贤张佳秋夫妇,Today's Learning Center老板邹玉华女士,也有年轻一代杰出代表王宏伟牙医和风帆旅行社邹慕文女士。特别值得一提的是今年有几家美国主流公司和学校主动申请来赞助中国节,其中包括 State Farm Insurance, Nationwide Insurance, Franklin University, Bath Fitter 等。他们想借助中国节这一平台回馈社区。创办中国节的主要目的之一是把中国文化推向美国主流社会,让更多的美国人了解中国文化中国传统。这些大公司的参与和支持是对我们中国节多年成功的见证。明年是中国节创办十年大庆,我们希望有更多的美国主流公司和成功的商家财团来支持和参与。

鸣谢志愿者  
志愿者的积极参与和无私的奉献总是和中国节紧紧联系在一起。今年我们的网上义工报名前所未有的踊跃,还在去年的时候就有孩子不断的询问如何报名,所用的位置全都报满,当日还有人表示可以随叫随来都帮忙。活动当日,志愿者早早的就来到,忙前忙后。大家有说有笑合作默契愉快。相约明年一定要再来帮忙。半年送瑞雪,金猴迎祥年,再一次感谢我们得到义工长期以来关爱和支持的中国节,向所有关心我们中国节活动的会爱心人士致以深深的感谢。本届中国节的成功是和众多志愿者的无私奉献紧密相连,这里无法一一感谢,再一次祝大家在新的一年里生活幸福,万事如意!

难忘今日,难忘此时。欢乐激动的中国节在傍晚时分落下帷幕。老人们,孩子们带着满意的微笑渐渐离去,相信他们一定会不时回忆起在俄亥俄州府渡过的春节,孩子们更是会留下猴年迎春时领取红包和上台表演的深刻印象。多少年过去后,也许还会忆起当年那红红的中国结,那美妙的中国饭。渐渐空旷的大厅里无数义工们还在忙碌着收拾场地,也不时兴奋地议论着白天里一件有趣的事,一幕幕难忘的景,大家疲惫的脸上都洋溢着满足的微笑,感谢义工们的辛勤付出。我们一起奉献出了又一届圆满的中国节。大家彼此相约,明年第十一届中国节再见!

同样的欢乐给了我们同一首歌”深情的歌声,真挚的笑容。在中国节上,这是俄亥俄现代中文学校合唱团献给大家的拜年礼。合唱团2014年底成立,在短短的一年多里,团员们共同营造了一个齐心协力,互相鼓励的团队。指挥孙爱娜老师认真敬业,又体贴善良,领唱张佳秋女士谦和大度,团长刘莉热心服务大家,合唱团每个成员都积极配合,这些都是合唱团凝聚的源泉。“希望我们对音乐和祖国文化的热爱能够感染大家,更希望我们真诚投入的演唱能给大家的思乡之情。”这是合唱团每个成员的心愿。

群英荟萃的俄亥俄州三校大合唱团首演,轰动全场。俄亥俄现代中文学校,克利夫兰当代中文学校和大辛辛那提中文学校合唱团一起登台,共同为大家演唱了“我的祖国”和“难忘今宵”。如果你欣赏了大合唱整齐有气势的表演,你可能不会想到,在表演前,三个学校只有一有机会在一起合练。但是演出时,爱娜指挥热情富有感

## 红红火火庆猴年 2016 第九届俄亥俄州中国节



今年中国节主要举行了俄亥俄洲羽毛球,乒乓球比赛。羽毛球和乒乓球比赛人数比去年相比有所增多。羽毛球参赛者有来自周边的其他州比如 Indiana, Michigan 和 Kentucky。今年的乒乓球比赛聚集了来自 Dayton, Cincinnati, Cleveland, 和 Columbus 的许多高手。A 组云集各路高手,比赛非常激烈壮观。最终 Roger Liu 和 Alex Averin 获得冠亚军。羽毛球比赛也非常激烈。男子双打 Division A 冠军被 Shen Yang / HaiGe Wang 和 Erhan Devrilmek / JauJia Guo 获得。女子双打 Division A 冠军被 Amelia Lee / Vinny Bhupatkar 和 Chang Liu / Hanning Chen 获得。每年比赛圆满成功得进行都离不开许多热心的无私贡献者。

近年来,美国民众两院的议员,俄亥俄州长,哥伦布市长,中国驻纽约总领馆向中国节发来了贺信。向 2016 俄亥俄中国节发来贺信的有:中国驻纽约总领事章启月大使和国会议员议员帕特瑞克·蒂贝里 Patrick Tiberi。本次中国节还得到了哥伦布地区各大高校和学区的大力支持。哥伦布市学区教育局长 Dr. David Good 专程赶来为开幕式致辞,都柏林学区教育局长 Dr. Todd Hadley 协同家人以及都柏林孔子学院主动表示参加中国节,他还跟在中國节上义务服务以及参加演出的都柏林学生们一起合影留念,并在在中国节的经历马上发在 Twitter 上。他还表示明年他会鼓励更多的都柏林学生和教职员来参加这项活动。Bexley 学区教育局长 Dr. Mike Johnson,俄亥俄州立大学招生办负责人 Mr. Vern Granger, Otterbein 大学的副校长 Dr. Miguel Martinez-Saenz, Columbus College of Art and Design 校长 Mr. Kevin Conlon 也都亲临参加了本次活动。特别值得一提的是全美中文学校协会现任会长张星钰和老会长郑良根专程从密西根州赶来,并代表全美近四百家中文学校祝贺中国节圆满成功。

开幕式  
本届中国节执行主席孙燕,四位共同主席汤年发,廖启红,王黎明,张惠来以及组委会全体成员共同向俄亥俄的居民祝贺中国新春。俄亥俄中国文化中心理事长马京升博士宣布第九届中国节开幕。俄亥俄现代中文学校校长范锡波博士宣读了中国驻纽约总领事章启月大使的贺信。俄亥俄现代中文学校理事长林峰博士宣读了国会众议院议员帕特瑞克·蒂贝里 Patrick Tiberi 的贺信。全美中文学校协会五任历届会长马京升,郑良根,汤年发,廖启红和张星钰集体代表全美中文学校协会给大家拜年,祝大家新年快乐!

文艺演出  
红梅迎雪齐绽放,金猴踏春纳福来。春日春风春潮涌,新天新地新气象!在过去的一年里,俄亥俄州华人一同乘风破浪,携手同行,传播中华文明,弘扬华夏精神。今天又欢聚一堂共同

比赛前的周五晚上,在 Derek Lee 带领下,聚集了俄亥俄州立大学的四位青春洋溢,活力四射的华裔青年主持温琪琪,王伯特,李坤林和卢浩宇。“盛世中华”,“花开富贵”,“碧波孔雀”和“且吟春语”都是在赞美春天和迎接春天百花争艳的绚烂缤纷。而以“江南春”为节目名字,来自俄亥俄现代中文学校的旗袍秀更是惊艳全场。指导老师刘青有多年专业舞台时装表演经验,兼备专业瑜伽培训经验。学生家长和学生婀娜多姿的表演配上梦里水乡的摇曳韵律,还有花朵般孩子的笑脸,让人犹如置身于舞台烟雨,画舫笙歌的江南,缤纷的桃花、梨花萦绕于心。正如朱熹《春日》云:“胜日寻芳泗水滨,无边光景一时新。等闲识得东风面,万紫千红总是春”。哥城芭蕾大师陈永革老师和他的学生范玉敏表演的双人舞,“化蝶”,以西方芭蕾舞的形式展现了东方人文神韵,是中西文化完美交融。俄亥俄现代中文学校孩子带来的“喜讯传到苗家寨”,克利夫兰当代中文学校带来的“鼓娃”,和大辛辛那提中文学校带来的“西域风情”则展现了中国少数民族特色。欢快的舞步,艳丽的民族服饰带给了观众多元复合的民族文化体验。值得一提的节目还有由三所中文学校联合表演的大合唱。哥伦布、克利夫兰、和大辛辛那提中文合唱团演出前各自选歌排练,只在演出当天彩排了一次。三校合唱团在资深指挥孙爱娜老师指挥下,将大合唱“我的祖国”和“难忘今宵”配合得天衣无缝。第三场演出延续前两场的主题,以更加丰富多彩的表演形式把春天的“竹林漫舞”和江南的“花好月圆”尽情演绎。兄弟学校也在第三场演出带

来,在众多庆祝活动中不得不提的是非常有人气的亲子手工活动。由于中国节是适合全家人一起参加的庆祝活动,主办方开展了适合各个年龄段的儿童游戏,专门为小朋友设立的手工桌吸引了大量小朋友参加。负责指导小朋友做手工的老师是来自 Otterbein University 的学生及老师志愿者们,他们亲切地

第三名的优秀成绩。孩子们认真努力,家长们支持鼓励。家长们说,“认字比赛活动的举办为孩子们提供了一个学习文化、学习知识、心身历练的平台,我们绝不错过这个机会。”本报同期也刊登了有关认字比赛详细报道。

儿童游戏和手工

在众多庆祝活动中不得不提的是非常有人气的亲子手工活动。由于中国节是适合全家人一起参加的庆祝活动,主办方开展了适合各个年龄段的儿童游戏,专门为小朋友设立的手工桌吸引了大量小朋友参加。负责指导小朋友做手工的老师是来自 Otterbein University 的学生及老师志愿者们,他们亲切地

心。由于参加的小朋友络绎不绝,志愿者们顾不上吃饭,一直精神饱满地跟小朋友互动,虽然一天下来大家感觉有些疲惫,但每个人脸上都洋溢着幸福的笑容,觉得这是非常快乐和有意义的一天!

商家

本届中国节吸引了众多的商家,企事业单位以及本地华人社团来参加赞助并设立展台。它们包括了各类学校,超市,保险公司,旅行社,房产经纪,中医,牙医诊所,房屋装修,等等。哥城华人教会还专为来访客人开设了免费义诊。当然,每年最热闹的摊位不外乎是美食摊位了。由于今年的访客打破纪录,一连

音乐声中,依次走出六位青春活泼的美少女。她们身着绚丽多彩的中国传统旗袍,带着甜美的笑容,向观众走来。她们或明艳动人,或温婉含蓄,或沉稳大方,或小家碧玉,或婀娜多姿,或俏皮可爱,好似朵朵清新芬芳的茉莉花在舞台上诠释着豆蔻年华。她们用青春的风姿拉开了本届中国节以“江南春”为主题的旗袍秀。随后出场的是八位可爱的小女孩,她们打着具有浓厚的民族特色的伞,从舞台的两边缓缓走来。孩子们怀着小伞边走边旋转,在台前摆出不同的姿势。旋转的小伞,不禁让人想起烟雨朦胧的江南春景。随着欢快的茉莉花的音乐淡去,温柔多情的“梦里水乡”的音乐袅袅响起,台上缓缓走来了十位美丽的妈妈和指导

音乐声中,依次走出六位青春活泼的美少女。她们身着绚丽多彩的中国传统旗袍,带着甜美的笑容,向观众走来。她们或明艳动人,或温婉含蓄,或沉稳大方,或小家碧玉,或婀娜多姿,或俏皮可爱,好似朵朵清新芬芳的茉莉花在舞台上诠释着豆蔻年华。她们用青春的风姿拉开了本届中国节以“江南春”为主题的旗袍秀。随后出场的是八位可爱的小女孩,她们打着具有浓厚的民族特色的伞,从舞台的两边缓缓走来。孩子们怀着小伞边走边旋转,在台前摆出不同的姿势。旋转的小伞,不禁让人想起烟雨朦胧的江南春景。随着欢快的茉莉花的音乐淡去,温柔多情的“梦里水乡”的音乐袅袅响起,台上缓缓走来了十位美丽的妈妈和指导

